

Ковалева Ангелина Сергеевна

студентка

ФГБОУ ВО «Кубанский государственный
аграрный университет им. И.Т. Трубилина»

г. Краснодар, Краснодарский край

ВЛИЯНИЕ ДИАЛЕКТОВ НА СОВРЕМЕННЫЙ НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

***Аннотация:** в статье рассматриваются особенности основных немецких диалектов в различные исторические периоды. Исследуется их влияние на формирование общенемецкого литературного языка, их роль в современности.*

***Ключевые слова:** немецкий язык, диалекты, литературный немецкий язык, региональные различия, языковая вариативность.*

Немецкий язык отличается значительным диалектным разнообразием, которое проявляется в фонетике, лексике, орфографии и грамматике. Немецкие диалекты сформировались в результате многовекового развития германских племенных языков и их взаимодействия с латынью, славянскими и романскими наречиями. Л.А. Донскова утверждает, что «немецкий язык имеет свои уникальные особенности, которые проявляются не только в нюансах лексических и грамматических конструкций, но и в менталитете и коммуникативном поведении носителей языка» [1].

Диалекты в Германии сохраняли свою значимость дольше, чем в других странах, что объясняется длительной феодальной раздробленностью. В отличие от многих языков, где диалекты быстро уступали место литературной норме, в немецком они оставались важной частью повседневного общения. При формировании письменного языка диалектные элементы постепенно интегрировались в общенемецкую норму, особенно в лексике.

В древний период, в VII–XI вв., ключевым различием между верхненемецким, средненемецким и нижненемецким диалектами был консонантизм, в частности, второе передвижение согласных: глухие «р», «т», «к» перешли в «pf», «ts»

«ch», например, «pund» – «pfund», а звонкий «d» в некоторых диалектах стал «t» – «dags» – «tag» [2].

В древний период произошла редукция безударных гласных, что отразилось в письменности, например, замена конечных согласных на «-е». Однако в южных диалектах, таких как алеманнский, полные гласные сохранялись дольше.

В средний период, XI–XIV вв., тексты содержали множество диалектных черт, а к ново-немецкому периоду, с XV в., единство было достигнуто в правописании и морфологии. В лексическом же отношении на уровне разговорного языка и отчасти письменного литературного языка Север и Юг, Восток и Запад значительно расходятся [3]. Так, различные области Германии и теперь имеют свои особые названия для всевозможных вещей повседневного обихода. Сравнивая, например, два одинаковых по содержанию меню берлинского и венского ресторана, можно прийти к заключению, что они написаны на разных языках.

Несмотря на влияние литературного языка, диалекты остаются устойчивыми. В некоторых регионах, например, в Швейцарии, население использует диалект в быту, а литературный немецкий – в официальной сфере. Городские диалекты, такие как берлинский, представляют собой промежуточную форму между чистым диалектом или литературным языком. Они теряют наиболее яркие диалектные черты, но сохраняют региональные особенности. Диалекты обогащают литературный язык, создавая дублеты и синонимы.

Диалекты активно используются в повседневном общении, особенно в сельской местности и малых городах. В медиа диалекты используются для создания локального колорита: в комедийных шоу, региональных новостях, рекламе. Например, баварский диалект часто ассоциируется с традиционной культурой, а берлинский – с городским сленгом.

В разговорной речи и частной переписке еще в XVIII в. диалект почти всюду играл главенствующую роль. До сих пор почти каждый немец двуязычен. Это не исключение, что в немецкой Швейцарии население говорит на двух «языках» – общенемецком, господствующем в официальных учреждениях, прессе, литературе, церкви и школе, и на алеманнском диалекте, который является обиходным

разговорным языком в семье и в общении с близкими людьми. Такое положение господствовало во всей Германии на протяжении всего XVIII в.; а в северной Германии и в XIX в [4].

В силу того, что с развитием цивилизации в диалекты постоянно входят новые слова, обозначающие важные культурные, политические научные и технические понятия, то общенациональный язык, тем временем, оказывает все большее влияние на территориальный диалект, и с развитием прогресса нивелировка диалектов будет расти [5].

В XXI веке диалекты демонстрируют неоднородное распространение. В южных регионах Германии, Австрии и Швейцарии диалекты активно используются в быту, медиа и даже политике. Например, швейцарский вариант немецкого включает множество диалектных элементов, а в баварских СМИ нередко можно услышать региональную речь. Однако, в северной Германии нижненемецкие диалекты в значительной степени вытеснены стандартным языком, сохраняясь преимущественно в сельской местности.

В немецком языке диалекты служат источником лексических и грамматических инноваций для стандартного языка. Например, слово «schmücken» (украшать) пришло из южных диалектов, а «schlampig» (неряшливый) – из северных. Фонетическое влияние проявляется в региональных акцентах: носители саксонского диалекта часто смягчают согласные, что отражается в их произношении стандартного языка [6].

Диалекты остаются важной составляющей немецкого языкового ландшафта, обогащая стандартный язык и отражая культурное многообразие немецкоязычных стран. Согласимся с высказыванием о том, что «немецкий язык постоянно меняется, в нем появляются новые слова и выражения, которые определяют смену эпох в жизни общества» [7]. Несмотря на вызовы глобализации, их роль в формировании региональной идентичности и устной коммуникации сохраняется. Будущее диалектов зависит от баланса между интеграционными процессами и политикой сохранения лингвистического наследия.

Список литературы

1. Донскова Л.А. Изучение иностранного языка и национальной культуры страны изучаемого языка как часть гуманитарного образования / Л.А. Донскова // На пересечении языков и культур. Актуальные вопросы гуманитарного знания. – 2023. – №3 (27). – С. 40–44. – EDN XFNMFR
2. Аврамова Э.П. Немецкие диалекты и их происхождение / Э.П. Аврамова // Молодая наука – 2008: материалы регион. межвуз. науч.-практ. конф. студентов, аспирантов и молодых ученых. Ч. 4. – Пятигорск, 2008. – С. 9–10.
3. Амирова Т.А. История языкознания: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / Т.А. Амирова, Б.А. Ольховиков, Ю.В. Рождественский; под ред. С.Ф. Гончаренко. – 2-е изд., стер. – М.: Академия, 2005. – 672 с. EDN QRXMND
4. Добровольский Д.О. Беседы о немецком слове / Д.О. Добровольский. – М.: Языки славянской культуры, 2013. – 752 с. – EDN UURQJR
5. Исторические особенности немецких диалектов и их взаимосвязь с современным немецким языком [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article> (дата обращения: 09.06.2025).
6. Баева Е.В. Немецкие языковые острова – особенности развития их диалектов / Е.В. Баева, О.В. Байкова // Вестн. Нижегород. гос. лингв. ун-та. – 2011. – Вып. 13. – С. 11–18. EDN NDVLDX
7. Донскова Л.А. Особенности трансформации современного немецкого языка / Л.А. Донскова, К.С. Цылина // Глобальные проблемы научной цивилизации, пути совершенствования: Материалы XV Международной научно-практической конференции. В 2-х ч. – Ставрополь, 2022. – С. 72–76. – EDN IM-GASK